



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 3 juli 2014

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 45.072/II/IPF
[...]

[...]

Mijnheer de directeur-generaal,

Ter zitting van 27 juni 2014 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd door een Franstalig gebruiker omwille van het feit dat, wanneer hij de website van De Lijn consulteerde om trajectopzoeken te doen, hij het volgende zou hebben vastgesteld:

- wanneer men de straatnaam in het Frans ingeeft, vindt de zoekmotor het gegeven nummer niet terug;
- wanneer dezelfde naam in het Nederlands wordt ingegeven, slaagt de zoekopdracht.

De klacht werd niet verder toegelicht door de klager.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT van 11 juli en 30 oktober 2013, alsook van 9 januari 2014, antwoordt u dat, bij het opzoeken van trajecten op de site van De Lijn, de straatnamen enkel in het Nederlands worden weergegeven wanneer deze straten in het Vlaamse Gewest gelegen zijn, enkel in het Frans wanneer zij in het Waalse Gewest gelegen zijn, en zowel in het Nederlands als het Frans wanneer zij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen zijn.

"Dit is het gevolg van de kaartsoftware (Navteq) waarvan De Lijn gebruik maakt."

*

* *

De VCT werd reeds geraadpleegd aangaande een gelijkaardige klacht met betrekking tot de website van De Lijn. Zij bracht in dit verband advies nr. 39.012 van 20 februari 2009 uit, waarin zij zich als volgt uitsprak:

"Informatie verstrekt via een internetsite betreft berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De centrale diensten van De Lijn betreffen een dienst waarvan de werkring het volledige ambtsgebied van het Vlaamse gewest bestrijkt (artikel 35 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Overeenkomstig artikel 36 van de gewone wet van 9 augustus 1980 gebruiken de diensten van de Vlaamse regering waarvan de werkkring het volledige ambtsgebied van het Vlaamse Gewest bestrijkt het Nederlands als bestuurstaal.

In haar advies nr. 17.003 van 20 juni 1985 was de VCT het volgende van oordeel:

- *de documenten die uitgaan van de uitvoeringsdiensten van de gemeenschap en het gewest die wettelijk gezien ter kennis van het publiek gesteld moeten worden, zijn berichten en mededelingen in de zin van de SWT; op basis van artikel 36, §2, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen dienen zij opgesteld te worden overeenkomstig de speciale taalregeling die door de SWT wordt opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeenten met speciale taalregeling van hun ambtsgebied (artikel 1);*
- *de documenten die uitgaan van de uitvoeringsdiensten van de gemeenschap en het gewest die wettelijk gezien niet ter kennis van het publiek gesteld moeten worden, dienen, in navolging van artikel 36, §1, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, door deze diensten in hun bestuurstaal opgesteld te worden (artikel 2).*

Dit standpunt werd door de VCT in andere adviezen herhaald (17.203 van 16 januari 1986, 19.193 van 25 februari en 22 november 1990, 29.043 van 9 december 1999).

Overwegende dat het in casu om de verspreiding van informatie gaat die wettelijk gezien niet ter kennis van het publiek gesteld moet worden, dat de hoofdzetel van de centrale diensten van De Lijn in Mechelen gevestigd is, en dat de bestuurstaal het Nederlands is, is de VCT van oordeel dat de centrale diensten van De Lijn niet verplicht zijn de op de internetsite aangeboden informatie eveneens in het Frans aan te bieden."

De VCT bevestigt dit standpunt en is van oordeel dat deze klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

Zij wenst echter op te merken dat de klacht vaag is, geen doorslaggevende elementen bevat en geen enkele informatie geeft met betrekking tot de lokalisatie van de trajectopzoekingen die een probleem stelden.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]